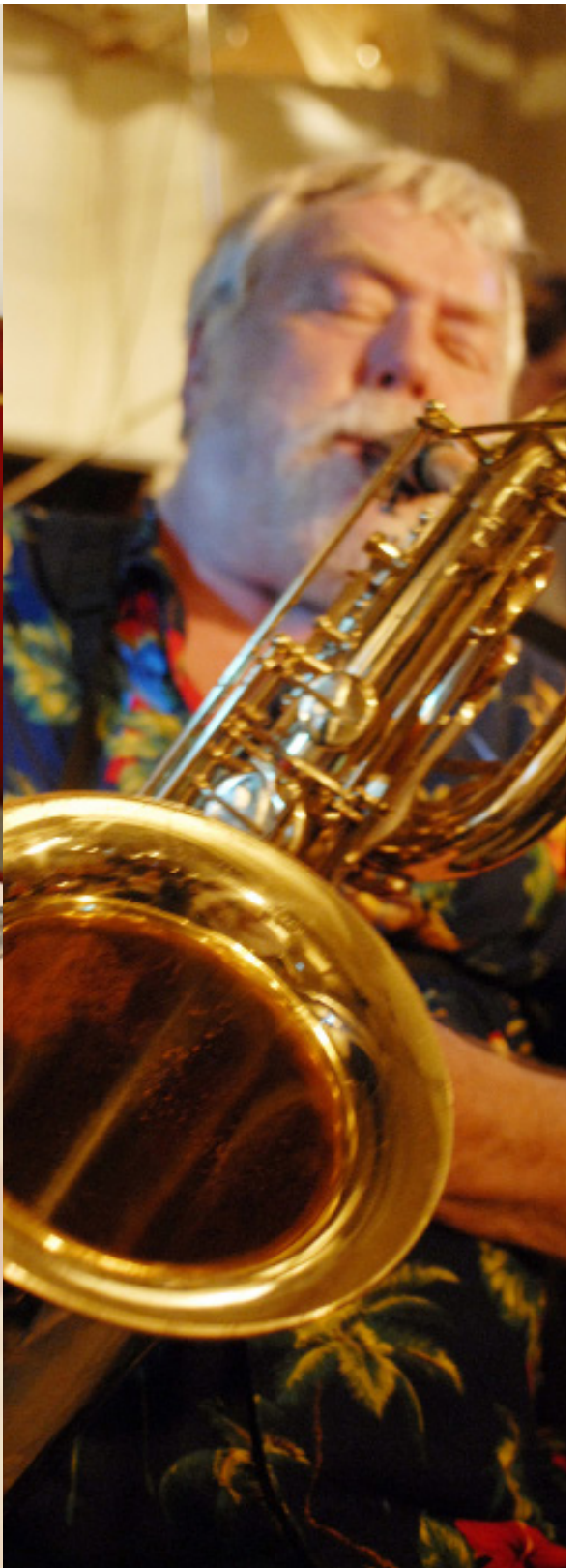




**Das Feuerschiff LV 13**  
**Silvester**  
**2024**





# Inhalt

Raumplan,-beschreibung	Seite	2
Vorwort	Seite	3
Silvester auf dem Feuerschiff		
• Das Programm im Maschinenraum	Seite	4
• Getränke im Maschinenraum	Seite	5
• Silvester-Gala-Buffet im Maschinenraum	Seite	6
• Das Programm im Restaurant und der Turmbar	Seite	7
• Getränke im Restaurant und der Turmbar	Seite	8
• Silvester Gala-Menü im Restaurant und der Turmbar	Seite	9
Information zu LV13 „Hamburgs leuchtendes Wahrzeichen“	Seite	9
Allgemeine Geschäftsbedingungen	Seite	10

Stand 09/2019

Änderungen vorbehalten

# Die Decks des Feuerschiffs,

Das Feuerschiff LV 13 Hamburgs leuchtendes Wahrzeichen am Vorsetzen

## Restaurant

Nicht nur Ortsfremde sind fasziniert vom Blick auf die vorbeiziehenden Schiffe – vom kloßigen Autotransporter bis zur „QM 2“, der Königin der Meere. Genau so international und maritim sind unsere Speisen – gehoben, aber nicht abgehoben. Das Restaurant ist ein idealer Ort für individuell ausgerichtete Feiern.

## Mannschaftsmesse

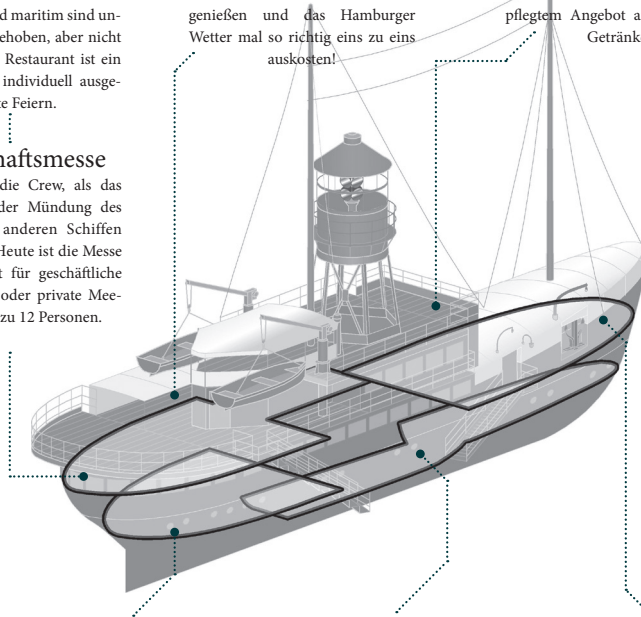
Hier traf sich die Crew, als das Feuerschiff in der Mündung des Humber noch anderen Schiffen den Weg wies. Heute ist die Messe perfekt geeignet für geschäftliche Besprechungen oder private Meetings von bis zu 12 Personen.

## Hubschrauberdeck

Mit dem Wind um die Nase und dem Blick auf Kehr wieder und der Elbphilharmonie die sommerlichen Gerichte unserer Karte probieren, die erfrischenden Getränke genießen und das Hamburger Wetter mal so richtig eins zu eins auskosten!

## Turmbar & Brücke

Gut behütet vom Leuchtturm sitzen Sie an der runden Bar oder an den Tischen auf der ehemaligen Brücke. Bei freier Sicht auf den quirligen Hafen wählen Sie aus unserem gepflegtem Angebot an Speisen und Getränken.



## Hotel

Sanft wiegen Wind und Wellen den Gast in den Schlaf, der Hafen weckt Sie morgens mit seinen typischen Geräuschen. In den 5 Doppel- und 2 Einzelkajüten von Kapitän und Crew des LV 13 ruht es sich wie in Poseidons Schoß. Alle Kajüten haben Dusche, WC und Telefon.

## Maschinenraum

Im Maschinenraum und Kettenkasten begrüßen wir Sie in besonders uriger Atmosphäre. Hier wird Programm geboten: Regelmäßige Live-Jazzkonzerte, Kleinkunstbende, Lesungen und Filmvorführungen. Sie können diese Location mit der kleinen Bühne und Tanzfläche gern als originellen Rahmen für Ihre Firmen- oder Privatfeier buchen.

## Vorschiff

Unterm schützenden Sonnensegel auf dem vorderen Deck ist Platz für Empfänge, bei ausreichender Personenzahl auch für ein Buffet. Herrlich, bei frischer Luft und leichter Brise die Aussicht auf die Stadt und elbbwärts zu bewundern. Bei kühler Witterung sorgen Planen mit Fenstern und eine eigene Heizung für Behaglichkeit.

## **Liebe Gäste,**

die Mannschaft und der „Kapitän“ auf Hamburgs leuchtendem Wahrzeichen  
Das Feuerschiff LV 13 bedanken sich für Ihr Interesse und begrüßen  
Sie herzlich als Leser unseres Gesamtkataloges, mit dem wir unsere  
Leistungen vorstellen möchten.

Wir hoffen, mit diesem Katalog Ihr Interesse zu wecken und würden uns freuen, Sie  
recht bald persönlich als Gast bei uns an Bord begrüßen zu dürfen.

Das rund 60 Jahre alte, aus England stammende Feuerschiff LV13 liegt knallrot und  
unübersehbar im City Sporthafen an Hamburgs Vorsetzen (U-Bahnhof Baumwall)  
und bietet das ganze Jahr über zu allen (Ge)zeiten grandiose Aussichten auf die rege  
Elbschiffahrt. An Bord (s. Schaubild vorige Seite) erwarten Sie auf und unter Deck  
maritime und kulturelle Besonderheiten: Im Restaurant, auf dem Hubschrauber-  
deck, in der Turmbar, in der ehemaligen Mannschaftsmesse, auf dem Vorschiff und  
im Maschinenraum. Zusätzlich können Sie in einer unserer 5 Doppel- und 2 Einzel-  
kajüten übernachten – wie in Poseidons Schoß. Das Feuerschiff bietet jedem Gast  
den perfekten gewünschten Service. Kommen Sie gern allein oder in Gesellschaft  
zum Essen, fragen Sie bitte nach den vielfältigen Möglichkeiten, die wir Ihnen bie-  
ten, wenn Sie eine Feier planen: Mit Ihrer Firma, mit der Familie, mit Freunden. Mit  
Musikprogramm, mit Kleinkunst oder, oder ...

- Aus Tradition wird an Bord Jazz gespielt:  
Am „Blue Monday“ und zu anderen Terminen.  
Bitte fragen Sie uns danach!

- Übrigens: Sie können sich auf der LV13  
sogar standesamtlich trauen lassen!

„Unter uns: Wir arbeiten hart und gern daran,  
dass aus Hamburgs leuchtendem Wahrzeichen gastronomisch  
ein leuchtendes Vorbild wird.“

# **Silvester-Tanz-Party**

im Maschinenraum

## **Freie Platzwahl im Maschinenraum**

## **Das Programm im Maschinenraum**

Wir freuen uns darauf, Sie ab **19:30 Uhr** als Gäste auf dem Feuerschiff begrüßen zu dürfen. Nach einem **Willkommens-Cocktail** ist ab 20:00 Uhr das festliche **Silvester-Gala-Bufferet** für Sie eröffnet.

Um 23:45 Uhr (wenn das Wetter mitspielt) bitten wir Sie auf das **Hubschrauberdeck**. Dort wollen wir mit Ihnen mit einem **Glas Sekt und Berlinern** auf das Neue Jahr anstoßen. Erleben Sie gemeinsam mit uns das große **Feuerwerk im Hamburger Hafen**

Weiter geht 's bis 3:00 Uhr  
im **Maschinenraum** mit unseren **DJ!**

**Eintrittskarten erhalten Sie unter :**  
040/ 36 25 53 oder lv13@das-feuerschiff.de

# **Silvester-Tanz-Party**

im Maschinenraum

## **Getränke**

### **Zur Begrüßung**

LV13 Cocktail

\*\*\*

### **Biere vom Fass**

Beck´s Pils, Feuerschiff Spezial (Rotblond)

\*\*\*

### **Flaschenbiere**

Franziskaner hell, und alkoholfrei

Beck´s alkoholfrei

\*\*\*

### **Weißwein**

Deutschland / Pfalz/ Grauburgunder

Spanien/ Navarra/ Pleno Blanco

### **Rotwein**

Italien / Apulien-Salento/ Tratturi Primitivo Puglia

Spanien / Navarra/ Pleno Tempranillo

\*\*\*

### **Alle alkoholfreien Getränke**

\*\*\*

### **Heiße Getränke**

Kaffee, Cappuccino, Latte Macchiato, Espresso, Tee



# **Silvester-Tanz-Party**

im Maschinenraum

## **Silvester-Gala-Buffer**

Karotten-Ingwer Suppe | Schnittlauch | Kräuter-Croutons

\*\*\*

Duett von Graved und Räucherlachs | Meerrettich | Salat garniert  
Meeresfrüchtesalat | Fenchel | Koriander-Kirsch Tomaten  
Tomate | Büffel-Mozzarella Carpaccio | Rucola-Basilikum Pesto  
Hähnchenspieße | Mango | Erdnussauce  
Fetakäse | gebacken| Knoblauch-Chili-Öl | frische Kräuter | Crostini  
Ziegenkäse | Speckmantel | Preiselbeeren | Baby Leaf Salat  
Geräucherte Entenbrust | Apfel-Coleslaw | Cumberland Jus  
Parma Schinken | Cantaloupe -Melone  
Mediterran Antipasti Misto  
Baguette | Brotauswahl | verschiedenen Dips | Butter

\*\*\*

Tranchen vom warmen Roastbeef  
Rotweinjus | Szechuan Pfeffer| getrüffeltes Kartoffelgratin

Kross gebratene Meerbarbe  
Blattspinat | Safransauce | Limonen- Risotto

Penne Arrabiata| Oliven Neri | Peperoni pikant

\*\*\*

Mousse au Chocolat | Himbeer-Sauce  
Rhabarber-Tiramisu  
Kokos Panna Cotta | Waldfrucht Kompott Käseauswahl | Feigen | Orangensenf

**Preis pro Person € 149,00**

# **Silvester-Gala-Menü**

im Restaurant und der Turmbar

## **Feste Plätze**

**im Restaurant und in der Turmbar**

## **Das Programm**

**im Restaurant und der Turmbar**

Wir freuen uns darauf, Sie ab **18:30 Uhr**  
als Gäste auf dem Feuerschiff begrüßen zu dürfen.  
Nach einem **Willkommens-Cocktail** beginnen wir ab 19:00 Uhr  
mit unserem **Silvester-Gala-Menü**.

Um 23:45 Uhr (wenn das Wetter mitspielt) bitten wir Sie  
auf das **Hubschrauberdeck**. Dort wollen wir mit Ihnen  
mit einem **Glas Sekt und Berlinern** auf das Neue Jahr anstoßen.  
Erleben Sie gemeinsam mit uns das große **Feuerwerk**  
im **Hamburger Hafen**

Weiter geht´s bis **3:00 Uhr**  
im Maschinenraum mit unseren **DJ!**

**Eintrittskarten erhalten Sie unter :**  
040/ 36 25 53 oder [lv13@das-feuerschiff.de](mailto:lv13@das-feuerschiff.de)

# **Silvester-Gala-Menü**

im Restaurant und der Turmbar

## **Getränke**

### **Zur Begrüßung**

Cocktail

\*\*\*

### **Biere vom Fass**

Beck's Pils, Feuerschiff Spezial (Rotblond)

\*\*\*

### **Flaschenbiere**

Franziskaner hell, dunkel, kristall und alkoholfrei

Beck's alkoholfrei, Vitamalz

\*\*\*

### **zum Menü korrespondierende Weine**

\*\*\*

### **Alle alkoholfreien Getränke**

\*\*\*

### **Heiße Getränke**

Kaffee, Cappuccino, Latte Macchiato, Espresso, Tee

\*\*\*

### **Digestif zum Dessert**

# Silvester-Gala-Menü

im Restaurant und der Turmbar

## Galamenü

### Amuse-Gueule

Chili-Avocado Mousse | Sashimi vom Rind | Soja Balsamico

\*\*\*

Hummersuppe Cappuccino | Scampi Praline

\*\*\*

Marinierter Thunfisch | Sesam gebraten  
Teriyaki | Wildkräuter-Salat | Julien Gemüse

\*\*\*

Mango-Sorbet | Champagner

\*\*\*

Pochierte Seeteufel Medaillons | Garnele  
Dill Kartoffeln | Blatt Spinat | Langostinos Schaum

oder

Sous-Vide- Rinderfilet | Riesengarnele  
Barolo-Schalotten Sauce | Grüner Spargel | getrüffeltes Kartoffelgratin

\*\*\*

Geschichtetes Nougatmousse | Kirsche | Joghurteis | Haslenuss-Crumble

**Pro Person 189,00 €**

(bitte die Auswahl des Hauptganges bis zu 14 Tage vor Silvester)

## **Das Feuerschiff LV 13 – Hamburgs leuchtendes Wahrzeichen**

Bei seiner Indienstellung 1952 im englischen Dartmouth erhielt das besondere Schiff die Bezeichnung LV 13. LV steht für Light Vessel - Feuerschiff. Seinen Standort an Englands Ostküste erreichte LV 13 nur mit Schlepperhilfe, wo es vor der Mündung des Humber fest vor Anker ging, um ein- und auslaufenden Schiffen den Weg zu weisen. Über eine eigene Maschine verfügt LV 13 bis heute nicht - anders als etwa ihre deutschen Kolleginnen „Elbe 1“ in der Deutschen Bucht oder „Borkum Riff“ vor der Wesermündung.

Zahlen, Daten, Fakten. Im übrigen Europa wurden Schiffe schon verschweißt, als die Nietenklopper der Werft Philips & Sons die LV 13 noch in althergebrachter Weise aus 16 mm dicken Schiffsbauplatten zusammensetzten: Preis £ 1.200.000, Länge 42 Meter, Breite 7,60 Meter, Tiefgang 3,30 Meter. Im voll ausgerüsteten Zustand hatte die LV 13 eine Verdrängung von gut 550 Tonnen. Allein 30 Tonnen wogen die Ankerketten, von denen einige noch heute im Maschinenraum zu sehen sind, wo damals sechs Generatoren und zwei große Kompressoren Strom und Druckluft für das Leuchtfeuer, die Ankerspills und die Nebelhörner erzeugten.

Dienst auf See. Bis 1988 sandte die markante Laterne auf der LV 13 bei Tag und Nacht ihre in allen Seekarten verzeichnete Kennung präzise aus: 1 Blink alle 10 Sekunden. Bei Nebel machte sich LV 13 akustisch bemerkbar: Alle 60 Sekunden ertönten aus zwei dampfbetriebenen Typhonen drei weit hallende, dröhnende Hornsignale. An Schlaf war dann für den Kapitän und seine sieben Mann Besatzung kaum zu denken, die jeweils 14 Tage ihren Dienst auf See versahen, bis das Versorgungsschiff mit der Ablösung samt Proviant, Kohle und Frischwasser für Herd, Heizung, Hygiene und Dampferzeugung längsseits ging.

Vom Humber nach Hamburg. Die Ära der bemannten Feuerschiffe ging zu Ende, als vollautomatische, funküberwachte und per Hubschrauber gewartete Anlagen entwickelt wurden. LV 13 trat die Reise nach Hamburg im Schlepp des Kümos „Gertje“ von Harwich aus an, wo Kapitän Wulf Hoffmann das Schmuckstück vor der Verschrottung rettete, um 55 000 Mannstunden Arbeit, 2000 Liter rote Farbe und 300 Flaschen Acetylen und Sauerstoff für Schweiß- und Brennarbeiten in den Umbau zu investieren. Seit 2006 ist Thimo Schröder Inhaber des Feuerschiffs, des unübersehbaren Wahrzeichens und gastronomischen Highlights an Hamburgs Elbufer.

## Allgemeine Geschäftsbedingungen

1) Diese allgemeinen Geschäftsbedingungen gelten für alle Leistungen, die „DAS FEUERSCHIFF“ im Zusammenhang mit Musik-, Bankett- und Buffetveranstaltungen sowie Zimmerreservierungen gegenüber dem Besteller erbringt. Vertragsgrundlage sind die zwischen Besteller und dem „FEUERSCHIFF“ vereinbarten Leistungen.

2) Soweit schriftlich nicht anders vereinbart, verstehen sich die Preise pro Person inklusiv der zum Zeitpunkt der Veranstaltung geltenden gesetzlichen Mehrwertsteuer. Sollte der Zeitraum zwischen Vertragsabschluß und Leistungsbereitstellung 6 Monate überschreiten, so ist „DAS FEUERSCHIFF“ berechtigt die aktuell gültigen Preise zu berechnen.

3) Wenn der Leistungsnehmer in dem Zeitraum zwischen Vertragsabschluß und Inanspruchnahme der Leistung erhebliche Bestandteile des Vertrages verändert, so dass eine wirtschaftliche Vermietung der reservierten Räumlichkeiten nach kaufmännischen Gesichtspunkten nicht mehr möglich ist, steht dem Betrieb das Recht zu, vom Vertrag zurückzutreten. Rechnungsbeträge sind innerhalb von 10 Tagen ohne Abzüge in Euro zu zahlen. Hat „DAS FEUERSCHIFF“ begründeten Anlass zu der Annahme, dass die Veranstaltung den reibungslosen Geschäftsablauf, die Sicherheit oder den Ruf des Betriebes zu gefährden droht, sowie im Falle höherer Gewalt, so kann es die Veranstaltung absagen.

4) Kommt der Besteller mit der Bezahlung in Verzug, kann „DAS FEUERSCHIFF“ Verzugszinsen entsprechend des ortsüblichen Kontokorrentzinses erheben.

5) „DAS FEUERSCHIFF“ haftet bei Verlust oder Beschädigung eingetragener Gegenstände nur für Vorsatz und grobe Fahrlässigkeit seiner Mitarbeiter. Soweit „DAS FEUERSCHIFF“ für Dritte einzustehen hat, haftet es nur, wenn ein Verschulden vorliegt. Die Haftung des „FEUERSCHIFFES“ wird ausdrücklich auf die Leistungen der Betriebs- Haftpflicht-Versicherung begrenzt. Eine darüber hinausgehende Haftung wird ausdrücklich ausgeschlossen. Eine Haftung für Wertsachen und Bargeld besteht nur dann, wenn diese im Hotel-Safe aufbewahrt werden oder an der Rezeption gegen Quittung abgegeben wurden. „DAS FEUERSCHIFF“ haftet nicht für Schäden, die in Folge höherer Gewalt entstehen.

6) Für Schäden, die durch Gäste, Mitarbeiter oder Beauftragte des Bestellers verursacht werden, haftet der Besteller. „DAS FEUERSCHIFF“ kann vom Besteller den Abschluss entsprechender Versicherungen verlangen. Die Anbringung von Dekorationsmaterial oder sonstigen Gegenständen ist vorher mit dem Betrieb abzustimmen, um einer Beschädigung der Wände und der Einrichtung vorzubeugen. Der Auftraggeber übernimmt die Gewähr dafür, dass insbesondere Dekorationsmaterial feuerpolizeilichen Anforderungen entspricht. „DAS FEUERSCHIFF“ haftet für Verlust oder Beschädigung von mitgebrachten Gegenständen nur bei Verschulden.

7) Die zu erwartende Personenzahl ist bei Vertragsabschluss bis auf +/- 20% festzulegen. Die genaue Personenzahl muss bis 2 Werktagen vor der Veranstaltung verbindlich bestellt werden.

8) Reservierte Räumlichkeiten stehen dem Besteller nur für die verabredeten Zeiten zur Verfügung.

9) Stornierungsfristen der Gastronomie für Gruppen ab 10 Personen:

a.) über 29 Tage: Berechnung des Mindestumsatzes entfällt

unter der Voraussetzung, dass der Betrieb die Räume anderweitig vermieten kann; anderenfalls 10% der bestellten Speisen und Getränke, bzw. des mindestens zu erwartenden Verzehrs

b) 21. bis zum 28. Tag Berechnung von 20% des Mindestumsatzes oder 20% der bestellten Speisen und Getränke, bzw. des mindestens zu erwartenden Verzehrs

c) 15. bis zum 20. Tag Berechnung von 30% des Mindestumsatzes oder 30% der bestellten Speisen und Getränke, bzw. des mindestens zu erwartenden Verzehrs.

d) 8. bis zum 14. Tag: Berechnung von 40% des Mindestumsatzes oder 40% der bestellten Speisen und Getränke, bzw. des mindestens zu erwartenden Verzehrs

e) bis zum 7. Tag: Berechnung von 60% des Mindestumsatzes oder 60% der bestellten Speisen und Getränke, bzw. des mindestens zu erwartenden Verzehrs. „DAS FEUERSCHIFF“ bemüht sich in jedem Stornierungsfall, die Räume anderweitig zu vermieten. Soweit dieses gelingt entfallen die vorgenannten Kosten, unabhängig vom Zeitpunkt der Stornierung. Bereits entstandene Kosten, die auf besonderen Wunsch des Bestellers entstanden sind, sind auf jeden Fall voll auszugleichen. Dem Besteller bleibt vorbehalten einen geringeren Schaden des Betriebes nachzuweisen.

10) Stornierungsbedingungen für Hotelkabinen an Bord: a.) Der Gastaufnahmevertrag ist abgeschlossen, sobald das Zimmer bestellt und zugesagt oder, falls eine Zusage aus Zeitgründen nicht mehr möglich war, bereitgestellt worden ist.

b.) Der Abschluss des Gastaufnahmevertrages verpflichtet die Vertragspartner zur Erfüllung des Vertrages, gleichgültig, auf welche Dauer der Vertrag abgeschlossen ist.

c.) Der Hotelier ist verpflichtet, bei Nichtbereitstellung des Zimmers dem Gast Schadenersatz zu leisten.

d.) Der Gast ist verpflichtet, bei Nichtinanspruchnahme der vertraglichen Leistungen den vereinbarten oder betriebsüblichen Preis zu zahlen, abzüglich der vom Hotelier ersparten Aufwendungen. Die Einsparungen betragen nach Erfahrungswerten bei der Übernachtung 20 % Prozent des Übernachtungspreises.

e.) Der Hotelier ist nach Treu und Glauben gehalten, nicht in Anspruch genommene Zimmer nach Möglichkeit anderweitig zu vergeben, um Ausfälle zu vermeiden.

f.) AN- UND ABREISE: Die reservierten Zimmer stehen dem Gast am Tag der Anreise ab 14.00 Uhr und am Tag der Abreise bis 11.00 Uhr zur Verfügung.

g.) Sofern nicht ausdrücklich eine Ankunftszeit vereinbart wurde, behält der Hotelier sich das Recht vor, bestellte Zimmer nach 18.00 Uhr anderweitig zu vergeben. Ausschließlicher Gerichtsstand ist Pinneberg.

11) Treffen der Besteller eines Hotelzimmers bzw. die durch die Bestellung begünstigte Person nicht am ersten Tag des gebuchten Zeitraumes bis 18:00 Uhr ein, ist das Hotel berechtigt, die Räume anderweitig zu vergeben.

12) Sollte eine Bestimmung der Allgemeinen Geschäftsbedingungen unwirksam sein, so berührt das die Gültigkeit der anderen Bestimmungen nicht. Anstelle der ungültigen Bestimmung gilt eine ihr möglichst nahekommende Bestimmung.

13) Erfüllungsort und Gerichtsstand ist der Sitz des „FEUERSCHIFFES“.



**HAMBURG HARBOUR**  
*Event*

**FREIE FAHRT FÜR  
IHRE FESTE**

**Ihr Partner für unvergessliche Feiern  
auf der Elbe und im Hamburger Hafen**



**Dinner Cruises**

---

**Themenfahrten**

---

**Betriebsfeiern**

---

**Sommerfeste**

---

**Weihnachten auf der Elbe**

---

**HHE • Hamburg Harbour Event GmbH**  
im City Sporthafen | Vorsetzen | 20459 Hamburg  
Tel: 040 / 36 25 53 Fax: 040 / 35 25 55  
info@hamburg-harbour-event.de

**[www.hamburg-harbour-event.de](http://www.hamburg-harbour-event.de)**



Das Feuerschiff LV13  
City Sporthafen Hamburg  
Vorsetzen, im City-Sporthafen  
20459 Hamburg

Tel: 040 / 36 25 53/54 · Fax: 040 / 36 25 55  
E-Mail: [LV13@das-feuerschiff.de](mailto:LV13@das-feuerschiff.de) [www.das-feuerschiff.de](http://www.das-feuerschiff.de)  
Facebook: [www.facebook.com/feuerschiff](http://www.facebook.com/feuerschiff)